

DIREKTIVA SVETA 2004/117/ES

z dne 22. decembra 2004

o spremembi Direktiv 66/401/EGS, 66/402/EGS, 2002/54/ES, 2002/55/ES in 2002/57/ES v zvezi s pregledi, ki se opravijo pod uradnim nadzorom, in enakovrednostjo semena, pridelanega v tretjih državah

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 37 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropskega parlamenta⁽¹⁾,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora⁽²⁾,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) V skladu z Direktivo Sveta 66/401/EGS z dne 14. junija 1966 o trženju semen krmnih rastlin⁽³⁾, Direktivo Sveta 66/402/EGS z dne 14. junija 1966 o trženju semena žit⁽⁴⁾, Direktivo Sveta 2002/54/ES z dne 13. junija 2002 o trženju semena pese⁽⁵⁾, Direktivo Sveta 2002/55/ES z dne 13. junija 2002 o trženju semena zelenjadnic⁽⁶⁾ in Direktivo Sveta 2002/57/ES z dne 13. junija 2002 o trženju semena oljnic in predivnic⁽⁷⁾ je seme lahko uradno potrjeno le, če so bili pogoji, ki jih mora izpolnjevati seme, določeni z uradnim testiranjem vzorcev semena, ki so bili uradno odvzeti za namen testiranja semena.
- (2) Odločba Komisije 98/320/ES z dne 27. aprila 1998 o pripravi začasnega poskusa vzorčenja in testiranja semena na podlagi direktiv Sveta 66/400/EGS,

66/401/EGS, 66/402/EGS in 69/208/EGS⁽⁸⁾ predpisuje pripravo začasnega poskusa na ravni Skupnosti, da oceni, ali vzorčenje in testiranje semena pod uradnim nadzorom predstavljata boljšo alternativo postopkom uradnega potrjevanja semena, ne da bi pri tem prišlo do občutnega znižanja kakovosti semena.

- (3) Rezultati poskusa so pokazali, da bi bili pod natančno določenimi pogoji postopki za uradno potrjevanje semena lahko poenostavljeni, ne da bi se znatno znižala kakovost semena v primerjavi s kakovostjo, ki je dosežena s sistemom uradnega vzorčenja in testiranja semena. Zato je primerno določiti, da se ti poenostavljeni postopki uporabljajo dolgoročno in zajamejo tudi zelenjavne posevke.

- (4) Direktiva Sveta 98/96/ES⁽⁹⁾ o spremembi, med drugim, glede neuradnih poljskih pregledov po direktivah 66/400/EGS, 66/401/EGS, 66/402/EGS in 69/208/EGS določa pravila postopkov potrjevanja pri poljskih pregledih pod uradnim nadzorom. Podrobna ocena teh postopkov je pokazala, da morajo poljski pregledi pod uradnim nadzorom zajeti tudi vse posevke za pridelavo certificiranega semena. Ocena je pokazala tudi, da mora biti delež območij, ki se uporabijo v postopku uradnega potrjevanja in ki jih morajo preverjati in nadzirati uradni pregledniki, zmanjšan.

- (5) Direktivo 2002/54 je primerno uskladiti z ostalimi direktivami o semenih glede možnosti odobritve odstopanja državam članicam, v katerih imata proizvodnja sladkorne pese in trženje semena sladkorne pese le manjši gospodarski pomen.

- (6) Področje uporabe enakovrednosti semena v zvezi s semenom, požetim v tretjih državah, je trenutno omejeno na nekatere kategorije semen. Ureditev enakovrednosti mora zlasti glede na razvoj dogodkov na mednarodni ravni zajeti vse različne vrste semen, ki izpolnjujejo značilnosti, zahteve za pregled, pogoje označevanja in pečatenja, določene v Direktivah 66/401/EGS, 66/402/EGS, 2002/54/ES, 2002/55/ES in 2002/57/ES.

⁽¹⁾ Mnenje z dne 17. novembra 2004 (še neobjavljeno v Uradnem listu).

⁽²⁾ Mnenje z dne 15. septembra 2004 (še neobjavljeno v Uradnem listu).

⁽³⁾ UL 125, 11.7.1966, str. 2298/66. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Komisije 2004/55/ES (UL L 114, 21.4.2004, str. 18).

⁽⁴⁾ UL 125, 11.7.1966, str. 2309/66. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/61/ES (UL L 165, 3.7.2003, str. 23).

⁽⁵⁾ UL L 193, 20.7.2002, str. 12. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/61/ES.

⁽⁶⁾ UL L 193, 20.7.2002, str. 33. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1829/2003 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 268, 18.10.2003, str. 1).

⁽⁷⁾ UL L 193, 20.7.2002, str. 74. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/61/ES.

⁽⁸⁾ UL L 140, 12.5.1998, str. 14. Odločba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Odločbo 2004/626/ES (UL L 283, 2.9.2004, str. 16).

⁽⁹⁾ UL L 25, 1.2.1999, str. 27.

(7) Direktive 66/401/EGS, 66/402/EGS, 2002/54/ES, 2002/55/ES in 2002/57/ES je zato treba ustrezno spremeniti.

„(d) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (a), (b) in (c).“

(8) Odločba 98/320/ES preneha veljati 27. aprila 2005. Primerno je torej ohraniti pogoje Skupnosti glede trženja semena, pridelanega v skladu s to odločbo, dokler se ne začnejo uporabljati nove določbe –

(f) Točka (c) v (D) se nadomesti z naslednjim:

„(c) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (a) in (b).“

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

Člen 1

Direktiva 66/401/EGS se spremeni na naslednji način:

2. Člen 2(3) se nadomesti z naslednjim:

1. Člen 2(1) se spremeni, kot sledi:

„3. Ob izvajanju pregleda pod uradnim nadzorom iz odstavkov (1)(B)(1)(d), (1)(B)(2)(d), (1)(C)(d), (1)(Ca)(d), (1)(Cb)(d) in (1)(D)(c), morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

(a) Točka (d) v (B)(1) se nadomesti z naslednjim:

A. Poljski pregled

„(d) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali, ob pogojih, določenih v Prilogi II, z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (a), (b) in (c).“

(a) Pregledniki:

(i) imajo potrebno strokovno usposobljenost;

(b) Točka (d) v (B)(2) se nadomesti z naslednjim:

(ii) nimajo nobene osebne koristi od opravljanja pregledov;

„(d) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali, ob pogojih, določenih v Prilogi II, z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (a), (b) in (c).“

(iii) imajo uradno licenco organa za potrjevanje semena zadevne države članice in ta licenca vključuje zaprisego preglednikov ali pisno izjavo, ki jo pregledniki podpišejo kot zavezanost pravilom, ki urejajo uradne preglede;

(c) Točka (d) v (C) se nadomesti z naslednjim:

(iv) izvajajo preglede pod uradnim nadzorom v skladu s pravili, ki veljajo za uradne preglede.

„(d) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (a), (b) in (c).“

(b) Semenski posevek, ki ga je treba pregledati, je zasnovan iz semena, ki je bilo uradno naknadno kontrolirano, rezultati take kontrole pa so bili zadovoljivi.

(d) Točka (d) v (Ca) se nadomesti z naslednjim:

„(d) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (a), (b) in (c).“

(c) Delež semenskih posevkov preverijo uradni pregledniki. Navedeni delež je vsaj 5 %.

(e) Točka (d) v (Cb) se nadomesti z naslednjim:

(d) Delež vzorcev iz partij semena, požetega iz semenskih posevkov, se odvzame za uradno naknadno kontrolo in, kjer je to primerno, za uradno laboratorijsko testiranje semena glede sortne pristnosti in čistosti.

(e) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev licence, opredeljene v točki (a)(iii), uradno pooblaščenih preglednikov, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju prekličejo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.

B. Testiranje semena

(a) Testiranje semena opravljajo laboratoriji za testiranje semena, ki jih je za to pooblastil organ za potrjevanje semena države članice, v skladu s pogoji iz točk (b) do (d).

(b) Laboratorij za testiranje semena vodi glavni analitik kakovosti semena, ki je neposredno odgovoren za strokovne dejavnosti laboratorija in je ustrezno usposobljen za strokovno vodenje laboratorija za testiranje semena.

Analitiki kakovosti semena v laboratoriju imajo ustrezno strokovno usposobljenost, pridobljeno na tečajih usposabljanja, pripravljenih pod pogoji, ki veljajo za uradne analitike kakovosti semena, in potrjeno z uradnim izpitom.

Laboratorij mora biti v takih prostorih in opremljen s tako opremo, ki ju organ za potrjevanje semena uradno oceni kot zadovoljiva za namen testiranja semena v okviru pooblastil.

V laboratoriju se testiranje semena izvaja skladno s sodobnimi mednarodnimi metodami.

(c) Laboratorij za testiranje semena je:

(i) neodvisen laboratorij;

ali

(ii) laboratorij, ki pripada semenarskemu podjetju.

V primeru iz točke (ii) sme laboratorij opravljati testiranje semena le na partijah semena, ki so bile pridelane v imenu semenarskega podjetja, v katero spada laboratorij, če ni bilo drugače dogovorjeno med tem semenarskim podjetjem, vlagateljem zahtevka za potrditev semena in pristojnim organom za potrjevanje semena.

(d) Testiranje semena, ki ga opravlja laboratorij za testiranje semena, je pod ustreznim nadzorom organa za potrjevanje semena.

(e) Za izvajanje nadzora iz točke (d) del partij semena, ki se predložijo v postopek uradnega potrjevanja semena, kontrolno testirajo z uradnim testiranjem semena. Ta delež je načeloma enakomerno porazdeljen med fizične in pravne osebe, ki predložijo seme v potrditev, in predložene vrste, kontrolno testiranje pa je lahko usmerjeno tudi k odpravi morebitnih posebnih dvomov. Delež usmerjenega kontrolnega vzorčenja je vsaj 5 %.

(f) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev pooblastila, opredeljenega v točki (a), uradno pooblaščenih laboratorijev za testiranje semena, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju prekličejo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.“

3. V členu 2(4) se zbrise drugi pododstavek.

4. Člen 7 se spremeni, kot sledi:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice zahtevajo, da se v postopku nadzora sort, pri pregledu semena za potrdilo in pregledu trgovskega semena vzorci odvzamejo uradno ali pod uradnim nadzorom v skladu s ustreznimi metodami. Vendar se vzorčenje semena zaradi kontrol v skladu s členom 19 izvaja uradno.“

(b) Vstavita se naslednja odstavka:

„1a. Kadar se izvaja vzorčenja semena pod uradnim nadzorom iz odstavka (1), morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

(a) vzorčenje semena izvajajo vzorčevalci semena, ki jih je v ta namen pooblastil organ za potrjevanje semena zadevne države članice, v skladu s pogoji iz točk (b), (c) in (d);

- (b) vzorčevalci semena imajo ustrezno strokovno usposobljenost, pridobljeno na tečajih usposabljanja, pripravljenih pod pogoji, ki veljajo za uradne vzorčevalce semena, in potrjeno z uradnim izpitom.

Vzorčenje semena izvajajo skladno s sodobnimi mednarodnimi metodami.

- (c) Vzorčevalci semena so:

(i) neodvisne fizične osebe;

(ii) osebe, ki so zaposlene pri fizičnih ali pravnih osebah, katerih dejavnosti ne vključujejo pridelave semena, gojenja semena, predelave semena ali trgovine s semenom;

ali

(iii) ki so zaposlene pri fizičnih ali pravnih osebah, katerih dejavnosti vključujejo pridelavo semena, gojenja semena, predelavo semena ali trgovino s semenom.

V primeru iz točke (iii) sme vzorčevalec semena vzorčenje semena izvajati le na partijah semena, ki so bile pridelane v imenu njegovega delodajalca, če ni bilo drugače dogovorjeno med njegovim delodajalcem, vlagateljem zahtevka za potrditev semena in organom za potrjevanje semena.

- (d) Vzorčenje semena, ki ga opravljajo vzorčevalci semena, je pod ustreznim nadzorom organa za potrjevanje semena. Ko vzorčenje poteka avtomatsko, se je treba držati ustreznih postopkov in jih uradno nadzirati.

- (e) Za izvajanje nadzora iz točke (d) del partij semena, ki se predložijo v postopek uradnega potrjevanja semena, kontrolno vzorčijo uradni vzorčevalci semena. Ta delež je načeloma enakomerno porazdeljen med fizične in pravne osebe, ki predložijo seme v potrditev, in predložene vrste, kontrolno testiranje pa je lahko usmerjeno tudi k odpravi morebitnih posebnih dvomov. Delež usmerjenega kontrolnega vzorčenja je vsaj 5%. To kontrolno vzorčenje se ne uporablja za avtomatsko vzorčenje.

Države članice primerjajo uradno odvzete vzorce semena z vzorci iz iste partije, ki so bili odvzeti pod uradnim nadzorom.

- (f) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev licence, opredeljene v točki (a), uradno pooblaščenih vzorčevalcev, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju prekličijo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.

1b. V skladu s postopkom iz člena 21(2) se lahko sprejmejo nadaljnji ukrepi, ki se uporabljajo za izvajanje vzorčenja semena pod uradnim nadzorom.“

5. Člen 15(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Države članice predpišejo tudi, da bodo semena krmnih rastlin, požeta v tretjih državah, na zahtevo uradno potrjena, če:

- (a) so bila pridelana neposredno iz:

(i) osnovnega semena ali certificiranega semena, uradno potrjenega v eni ali več državah članicah ali v tretji državi, ki ji je bila priznana enakovrednost v skladu s členom 16(1)(b);

ali

(ii) križanja osnovnega semena, uradno potrjenega v državi članici, z osnovnim semenom, uradno potrjenim v tretji državi iz točke (i);

(b) če je bilo to seme pregledano na polju in izpolnjuje pogoje, določene v odločbi o enakovrednosti iz člena 16(1)(a) za ustrezno kategorijo;

(c) če je uradni pregled pokazal, da so pogoji iz Priloge II za isto kategorijo izpolnjeni.“

6. Točka (b) člena 16(1) se nadomesti z naslednjim:

„(b) seme krmnih rastlin, požeto v tretji državi, ki nudi enaka zagotovila glede lastnosti in ukrepov za pregled, zagotavljanje pristnosti, označevanje in kontrolo, je enakovredno semenu, ki je bilo požeto v Skupnosti in ustreza določbam te direktive.“

Člen 2

Direktiva 66/402/EGS se spremeni na naslednji način:

1. Člen 2(1) se spremeni, kot sledi:

(a) Točka (d) v (C) se nadomesti z naslednjim:

„(d) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali, ob pogojih, določenih v Prilogi II, z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (a), (b) in (c).“

(b) Točka (c) v (Ca) se nadomesti z naslednjim:

„(c) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali, ob pogojih, določenih v Prilogi II, z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (a) in (b).“

(c) Točka (d) v (D)(1) se nadomesti z naslednjim:

„(d) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali, ob pogojih, določenih v Prilogi II, z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (a), (b) in (c).“

(d) Točka (b) v (D)(2) se nadomesti z naslednjim:

„(b) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali, ob pogojih, določenih v Prilogi II, z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točke (a).“

(e) Točka (c) v (D)(3) se nadomesti z naslednjim:

„(c) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali, ob pogojih, določenih v Prilogi II, z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (a) in (b).“

(f) Točka (d) v (E) se nadomesti z naslednjim:

„(d) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (a), (b) in (c).“

(g) Točka (d) v (F) se nadomesti z naslednjim:

„(d) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (a), (b) in (c).“

(h) Točka (d) v (G) se nadomesti z naslednjim:

„(d) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (a), (b) in (c).“

2. Člen 2(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Ob izvajanju pregleda pod uradnim nadzorom iz odstavkov (1)(C)(d), (1)(Ca)(c), (1)(D)(1)(d), (1)(D)(2)(b), (1)(D)(3)(c), (1)(E)(d), (1)(F)(d) in (1)(G)(d), morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

A. Poljski pregled

(a) Pregledniki:

(i) imajo potrebno strokovno usposobljenost;

(ii) nimajo nobene osebne koristi od opravljanja pregledov;

(iii) imajo uradno licenco organa za potrjevanje semena zadevne države članice in ta licenca vključuje zaprisego preglednikov ali pisno izjavo, ki jo pregledniki podpišejo kot zavezanost pravilom, ki urejajo uradne preglede;

(iv) izvajajo preglede pod uradnim nadzorom v skladu s pravili, ki veljajo za uradne preglede.

(b) Semenski posevek, ki ga je treba pregledati, je zasnovan iz semena, ki je bilo uradno naknadno kontrolirano, rezultati take kontrole pa so bili zadovoljivi.

(c) Delež semenskih posevkov preverijo uradni pregledniki. Navedeni delež je vsaj 5 %.

- (d) Delež vzorcev iz partij semena, požetega iz semen-skih posevkov, se odvzame za uradno naknadno kontrolo in, kjer je to primerno, za uradno laboratorijsko testiranje semena glede sortne pristnosti in čistosti.
- (e) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev licence, opredeljene v točki (a)(iii), uradno pooblaščenih preglednikov, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju prekličejo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.

B. Testiranje semena

- (a) Testiranje semena opravljajo laboratoriji za testiranje semena, ki jih je za to pooblastil organ za potrjevanje semena države članice, v skladu s pogoji iz točk (b) do (d).
- (b) Laboratorij za testiranje semena vodi glavni analitik kakovosti semena, ki je neposredno odgovoren za strokovne dejavnosti laboratorija in je ustrezno usposobljen za strokovno vodenje laboratorija za testiranje semena.

Analitiki kakovosti semena v laboratoriju imajo ustrezno strokovno usposobljenost, pridobljeno na tečajih usposabljanja, pripravljenih pod pogoji, ki veljajo za uradne analitike kakovosti semena, in potrjeno z uradnim izpitom.

Laboratorij mora biti v takih prostorih in opremljen s tako opremo, ki jih organ za potrjevanje semena uradno oceni kot zadovoljive za namen testiranja semena v okviru pooblastil.

V laboratoriju se testiranje semena izvaja skladno s sodobnimi mednarodnimi metodami.

- (c) Laboratorij za testiranje semena je:

(i) neodvisen laboratorij;

ali

- (ii) laboratorij, ki pripada semenarskemu podjetju.

V primeru iz točke (ii) sme laboratorij opravljati testiranje semena le na partijah semena, ki so bile pridelane v imenu semenarskega podjetja, v katero spada laboratorij, če ni bilo drugače dogovorjeno med tem semenarskim podjetjem, vlagateljem zahtevka za potrditev semena in pristojnim organom za potrjevanje semena.

- (d) Testiranje semena, ki ga opravlja laboratorij za testiranje semena, je pod ustreznim nadzorom organa za potrjevanje semena.
- (e) Za izvajanje nadzora iz točke (d) del partij semena, ki se predložijo v postopek uradnega potrjevanja semena, kontrolno testirajo z uradnim testiranjem semena. Ta delež je načeloma enakomerno porazdeljen med fizične in pravne osebe, ki predložijo seme v potrditev, in predložene vrste, kontrolno testiranje pa je lahko usmerjeno tudi k odpravi morebitnih posebnih dvomov. Delež usmerjenega kontrolnega vzorčenja je vsaj 5 %.
- (f) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev pooblastila, opredeljenega v točki (a), uradno pooblaščenih laboratorijev za testiranje semena, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju prekličejo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.“

3. V členu 2(4) se zbrše drugi pododstavek.

4. Člen 7 se spremeni, kot sledi:

- (a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice zahtevajo, da se v postopku nadzora sort in pri pregledu semena za potrjevanje vzorci odvzamejo pod uradnim nadzorom v skladu s ustreznimi metodami. Vendar se vzorčenje semena zaradi kontrol iz člena 19 izvaja pod uradnim nadzorom.“

(b) Vstavita se naslednja odstavka 1a in 1b:

„1a. Kadar se izvaja vzorčenje semena pod uradnim nadzorom iz odstavka (1), morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

(a) vzorčenje semena opravljajo vzorčevalci semena, ki jih je za to pooblastil organ za potrjevanje semena zadevne države članice, v skladu s pogoji iz točk (b), (c) in (d);

(b) vzorčevalci semena imajo ustrezno strokovno usposobljenost, pridobljeno na tečajih usposabljanja, pripravljenih pod pogoji, ki veljajo za uradne vzorčevalce semena, in potrjeno z uradnim izpitom.

Seme vzorčijo skladno s sodobnimi mednarodnimi metodami.

(c) vzorčevalci semena so:

(i) neodvisne fizične osebe;

(ii) osebe, ki so zaposlene pri fizičnih ali pravnih osebah, katerih dejavnosti ne vključujejo pridelave semena, gojenja semena, predelave semena ali trgovine s semenom;

ali

(iii) ki so zaposlene pri fizičnih ali pravnih osebah, katerih dejavnosti vključujejo pridelavo semena, gojenja semena, predelavo semena ali trgovino s semenom.

V primeru iz točke (iii) sme vzorčevalec semena izvajati vzorčenje semena le na partijah semena, ki so bile pridelane v imenu njegovega delodajalca, če ni bilo drugače dogovorjeno med delodajalcem, vlagateljem zahtevka za potrditev semena in organom za potrjevanje semena.

(d) Vzorčenje, ki ga opravljajo vzorčevalci semena, je pod ustreznim nadzorom organa za potrjevanje semena. Ko vzorčenje poteka avtomatsko, se je treba držati ustreznih postopkov in jih uradno nadzorovati.

(e) Za izvajanje nadzora iz točke (d) del partij semena, ki se predložijo v postopek uradnega potrjevanja semena, kontrolno vzorčijo uradni vzorčevalci

semena. Ta delež je načeloma čim bolj enakomerno porazdeljen med fizične in pravne osebe, ki predložijo seme v potrditev, in predložene vrste, kontrolno testiranje pa je lahko usmerjeno tudi k odpravi morebitnih posebnih dvomov. Delež usmerjenega kontrolnega vzorčenja je vsaj 5 %. To kontrolno vzorčenje ne velja za avtomatsko vzorčenje.

Države članice primerjajo uradno odvzete vzorce semena z vzorci iz iste partije, ki so bili odvzeti pod uradnim nadzorom.

(f) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev pooblastila iz točke (a) uradno pooblaščenih vzorčevalcev semena, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju prekličijo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.

1b. V skladu s postopkom iz člena 21(2) se lahko sprejmejo nadaljnji ukrepi za opravljanje vzorčenja semena pod uradnim nadzorom.“

5. Člen 15(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Države članice predpišejo tudi, da bodo semena žit, požeta v tretjih državah, na zahtevo uradno potrjena, če:

(a) so bila pridelana neposredno iz:

(i) osnovnega semena ali certificiranega semena prve množitve, uradno potrjenega v eni ali več državah članicah ali v tretji državi, ki ji je bila priznana enakovrednost v skladu s členom 16(1)(b),

ali

(ii) križanja osnovnega semena, uradno potrjenega v državi članici, z osnovnim semenom, uradno potrjenim v tretji državi iz točke (i);

(b) je bilo to seme pregledano na polju in izpolnjuje pogoje, določene v odločbi o enakovrednosti iz člena 16(1)(a) za ustrezno kategorijo;

(c) če je uradni pregled pokazal, da so pogoji iz Priloge II za isto kategorijo izpolnjeni.“

6. Točka (b) člena 16(1) se nadomesti z naslednjim:

„(b) ali je seme žit, ki je bilo požeto v tretji državi in nudi enaka zagotovila glede lastnosti in ukrepov za pregled, zagotavljanje pristnosti, označevanje in kontrolo, enakovredno semenu, ki je bilo požeto v Skupnosti in ki ustreza določbam te direktive.“

Člen 3

Direktiva 2002/54/ES se spremeni na naslednji način:

1. Člen 2(1) se spremeni, kot sledi:

(a) Točka (iv) v (c) se nadomesti z naslednjim:

„(iv) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali, ob pogojih, določenih v Prilogi IB, z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje, določene v točkah (i), (ii) in (iii);“

(b) Točka (iv) v (d) se nadomesti z naslednjim:

„(iv) katerega uradni pregled ali pregled, opravljen pod uradnim nadzorom, je pokazal, da izpolnjuje pogoje, določene v točkah (i), (ii) in (iii);“

2. Člen 2(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Ob izvajanju pregledov pod uradnim nadzorom iz odstavkov (1)(c)(iv) in (1)(d)(iv) morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

A. Poljski pregled

(a) Pregledniki:

(i) imajo potrebno strokovno usposobljenost;

(ii) nimajo nobene osebne koristi od opravljanja pregledov;

(iii) imajo uradno licenco organa za potrjevanje semena zadevne države članice in ta licenca vključuje zaprisego preglednikov ali pisno izjavo, ki jo pregledniki podpišejo kot zavezanost pravilom, ki urejajo uradne preglede;

(iv) izvajajo preglede pod uradnim nadzorom v skladu s pravili, ki veljajo za uradne preglede.

(b) Semenski posevek, ki ga je treba pregledati, je zasnovan iz semena, ki je bilo uradno naknadno kontrolirano, rezultati take kontrole pa so bili zadovoljivi.

(c) Delež semenskih posevkov preverijo uradni pregledniki. Navedeni delež je vsaj 5 %.

(d) Delež vzorcev iz partij semena, požetega iz semenskih posevkov, se odvzame za uradno naknadno kontrolo in, kjer je to primerno, za uradno laboratorijsko testiranje semena glede sortne pristnosti in čistosti.

(e) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev licence iz točke (a)(iii) uradno pooblaščenih preglednikov, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju preklicajo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.

B. Testiranje semena

(a) Testiranje semena opravljajo laboratoriji za testiranje semena, ki jih je za to pooblastil organ za potrjevanje semena zadevne države članice, v skladu s pogoji iz točk (b) do (d).

(b) Laboratorij za testiranje semena vodi glavni analitik kakovosti semena, ki je neposredno odgovoren za strokovne dejavnosti laboratorija in je ustrezno usposobljen za strokovno vodenje laboratorija za testiranje semena.

Analitiki kakovosti semena v laboratoriju imajo ustrezno strokovno usposobljenost, pridobljeno na tečajih usposabljanja, pripravljenih pod pogoji, ki veljajo za uradne analitike kakovosti semena, in potrjeno z uradnim izpitom.

Laboratorij mora biti v takih prostorih in opremljen s tako opremo, ki jih organ za potrjevanje semena uradno oceni kot zadovoljive za namen testiranja semena v okviru pooblastil.

V laboratoriju se izvaja testiranje semena skladno s sodobnimi mednarodnimi metodami.

(c) Laboratorij za testiranje semena je:

(i) neodvisen laboratorij;

ali

(ii) laboratorij, ki pripada semenarskemu podjetju.

V primeru iz točke (ii) sme laboratorij opravljati testiranje semena le na partijah semena, ki so bile pridelane v imenu semenarskega podjetja, v katero spada laboratorij, če ni bilo drugače dogovorjeno med tem semenarskim podjetjem, vlagateljem zahtevka za potrditev semena in organom za potrjevanje semena.

(d) Testiranje, ki ga opravlja laboratorij za testiranje semena, je pod ustreznim nadzorom organa za potrjevanje semena.

(e) Za izvajanje nadzora iz točke (d) del partij semena, ki se predložijo v postopek uradnega potrjevanja semena, kontrolno testirajo z uradnim testiranjem semena. Ta delež je načeloma čim bolj enakomerno porazdeljen med fizične in pravne osebe, ki predložijo seme v potrditev, in predložene vrste, kontrolno testiranje pa je lahko usmerjeno tudi k odpravi morebitnih posebnih dvomov. Delež usmerjenega kontrolnega vzorčenja je vsaj 5 %.

(f) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev dovoljenja iz točke (a) uradno pooblaščenih laboratorijev za testiranje semena, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju prekličejo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.“

3. Drugi pododstavek člena 2(4) se črta.

4. Člen 9 se spremeni, kot sledi:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice zahtevajo, da se v postopku nadzora sort in pri pregledu semena za potrjevanje vzorci

odvzamejo uradno v skladu z ustreznimi metodami. Vendar se vzorčenje semena zaradi kontrol v skladu s členom 25 izvaja uradno.“

(b) Vstavita se naslednja odstavka:

„1a. Kadar se izvaja vzorčenje semena pod uradnim nadzorom iz odstavka (1), morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

(a) vzorčenje semena opravljajo vzorčevalci semena, ki jih je v ta namen pooblastil organ za potrjevanje semena zadevne države članice, v skladu s pogoji iz točk (b), (c), in (d);

(b) vzorčevalci semena imajo ustrezno strokovno usposobljenost, pridobljeno na tečajih usposabljanja, pripravljenih pod pogoji, ki veljajo za uradne vzorčevalce semena, in potrjeno z uradnim izpitom.

Seme vzorčijo skladno s sodobnimi mednarodnimi metodami;

(c) vzorčevalci semena so:

(i) neodvisne fizične osebe;

(ii) osebe, ki so zaposlene pri fizičnih ali pravnih osebah, katerih dejavnosti ne vključujejo pridelave semena, gojenja semena, predelave semena ali trgovine s semenom;

ali

(iii) ki so zaposlene pri fizičnih ali pravnih osebah, katerih dejavnosti vključujejo pridelavo semena, gojenja semena, predelavo semena ali trgovino s semenom.

V primeru iz točke (iii) sme vzorčevalec semena izvajati vzorčenje semena le na partijah semena, ki so bile pridelane v imenu njegovega delodajalca, če ni bilo drugače dogovorjeno med delodajalcem, vlagateljem zahtevka za potrditev semena in organom za potrjevanje semena.

(d) Vzorčenje, ki ga opravljajo vzorčevalci semena, je pod ustreznim nadzorom organa za potrjevanje semena. Ko vzorčenje poteka avtomatsko, se je treba držati ustreznih postopkov in jih uradno nadzirati.

(e) Za izvajanje nadzora iz točke (d) del partij semena, ki se predložijo v postopek uradnega potrjevanja semena, kontrolno vzorčijo uradni vzorčevalci semena. Ta delež je načeloma čim bolj enakomerno porazdeljen med fizične in pravne osebe, ki predložijo seme v potrditev, kontrolno testiranje pa je lahko usmerjeno tudi k odpravi morebitnih posebnih dvomov. Delež usmerjenega kontrolnega vzorčenja je vsaj 5 %. To kontrolno vzorčenje ne velja za avtomatsko vzorčenje.

Države članice primerjajo uradno odvzete vzorce semena z vzorci iz iste partije, ki so bili odvzeti pod uradnim nadzorom.

(f) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev pooblastila iz točke (a) uradno pooblaščenih vzorčevalcev semena, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju prekličejo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.

1b. V skladu s postopkom iz člena 28(2) se lahko sprejmejo nadaljnji ukrepi za opravljanje vzorčenja semena pod uradnim nadzorom.“

5. Člen 22(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Države članice predpišejo tudi, da bodo semena sladkorne pese, požeta v tretjih državah, na zahtevo uradno potrjena, če:

(a) so bila pridelana neposredno iz osnovnega semena ali certificiranega semena, uradno potrjenega v eni ali več državah članicah ali v tretji državi, ki ji je bila priznana enakovrednost v skladu s členom 23(1)(b);

(b) je bilo to seme pregledano na polju in izpolnjuje pogoje, določene v odločbi o enakovrednosti iz člena 23(1)(a) za ustrezno kategorijo;

(c) je uradni pregled pokazal, da so pogoji iz dela B Priloge I za isto kategorijo izpolnjeni.“

6. Točka (b) člena 23(1) se nadomesti z naslednjim:

„(b) ali je seme sladkorne pese, ki je bilo požeto v tretji državi in nudi enaka zagotovila glede lastnosti in ukrepov za pregled, zagotavljanje pristnosti, označevanje in kontrolo, enakovredno semenu, ki je bilo požeto v Skupnosti in ki ustreza določbam te direktive.“

7. Za členom 30 se vstavi naslednji člen:

„Člen 30(a)

V skladu s postopkom iz člena 28(2) je država članica na lastno zahtevo lahko v celoti ali delno oproščena obveznosti izvajanja določb te direktive, z izjemo člena 20, v kolikor sta pridelava sladkorne pese in trženje semen sladkorne pese za gospodarstvo na njenem območju le manjšega pomena.“

Člen 4

Direktiva 2002/57/ES se spremeni na naslednji način:

1. Člen 2(1) se spremeni, kot sledi:

(a) Točka (iv) v (c) se nadomesti z naslednjim:

„(iv) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali, ob pogojih, določenih v Prilogi II, z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (i), (ii) in (iii);“

(b) Točka (ii) v (d)(1) se nadomesti z naslednjim:

„(ii) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali, ob pogojih, določenih v Prilogi II, z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točke (i);“

(c) Točka (iii) v (d)(2) se nadomesti z naslednjim:

„(iii) pri katerem je bilo z uradnim pregledom, ali ob pogojih, določenih v Prilogi II, z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (i) in (ii);“

(d) Točka (iv) v (e) se nadomesti z naslednjim:

„(iv) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (i), (ii) in (iii);“

(e) Točka (iv) v (f) se nadomesti z naslednjim:

„(iv) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (i), (ii) in (iii);“

(f) Točka (iv) v (g) se nadomesti z naslednjim:

„(iv) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (i), (ii) in (iii);“

(g) Točka (iv) v (h) se nadomesti z naslednjim:

„(iv) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (i), (ii) in (iii);“

(h) Točka (iv) v (i) se nadomesti z naslednjim:

„(iv) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (i), (ii) in (iii);“

(i) Točka (iii) v (j) se nadomesti z naslednjim:

„(iii) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (i) in (ii);“

2. Člen 2(5) se nadomesti z naslednjim:

„5. Ob izvajanju pregledov pod uradnim nadzorom iz odstavkov (1)(c)(iv), (1)(d)(1)(ii), (1)(d)(2)(iii), (1)(e)(iv), (1)(f)(iv), (1)(g)(iv), (1)(h)(iv), (1)(i)(iv) in (1)(j)(iii), morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

A. Poljski pregled

(a) Pregledniki:

(i) imajo potrebno strokovno usposobljenost;

(ii) nimajo nobene osebne koristi od opravljanja pregledov;

(iii) imajo uradno licenco organa za potrjevanje semena zadevne države članice in ta licenca vključuje zapisrigo preglednikov ali pisno izjavo,

ki jo pregledniki podpišejo kot zavezanost pravilom, ki urejajo uradne preglede;

(iv) izvajajo preglede pod uradnim nadzorom v skladu s pravili, ki veljajo za uradne preglede.

(b) Semenski posevek, ki ga je treba pregledati, je zasnovan iz semena, ki je bilo uradno naknadno kontrolirano, rezultati take kontrole pa so bili zadovoljivi.

(c) Delež semenskih posevkov preverijo uradni pregledniki. Navedeni delež je vsaj 5 %.

(d) Delež vzorcev iz partij semena, požetega iz semenskih posevkov, se odvzame za uradno naknadno kontrolo in, kjer je to primerno, za uradno laboratorijsko testiranje semena glede sortne pristnosti in čistosti.

(e) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev licence iz točke (a)(iii) uradno pooblaščenih preglednikov, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju prekličijo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.

B. Testiranje semena

(a) Testiranje semena opravljajo laboratoriji za testiranje semena, ki jih je za to pooblastil organ za potrjevanje semena zadevne države članice, v skladu s pogoji iz točk (b) do (d).

(b) Laboratorij za testiranje semena vodi glavni analitik kakovosti semena, ki je neposredno odgovoren za strokovne dejavnosti laboratorija in je ustrezno usposobljen za strokovno vodenje laboratorija za testiranje semena.

Analitiki kakovosti semena v laboratoriju imajo ustrezno strokovno usposobljenost, pridobljeno na tečajih usposabljanja, pripravljenih pod pogoji, ki veljajo za uradne analitike kakovosti semena, in potrjeno z uradnim izpitom.

Laboratorij mora biti v takih prostorih in opremljen s tako opremo, ki jih organ za potrjevanje semena uradno oceni kot zadovoljive za namen testiranja semena v okviru pooblastil.

V laboratoriju se izvaja testiranje semena skladno s sodobnimi mednarodnimi metodami.

(c) Laboratorij za testiranje semena je:

(i) neodvisen laboratorij;

ali

(ii) laboratorij, ki pripada semenarskemu podjetju.

V primeru iz točke (ii) sme laboratorij opravljati testiranje semena le na partijah semena, ki so bile pridelane v imenu semenarskega podjetja, v katero spada laboratorij, če ni bilo drugače dogovorjeno med tem semenarskim podjetjem, vlagateljem zahtevka za potrditev semena in organom za potrjevanje semena.

(d) Testiranje semena, ki ga opravlja laboratorij za testiranje semena, je pod ustreznim nadzorom organa za potrjevanje semena.

(e) Za izvajanje nadzora iz točke (d) del partij semena, ki se predložijo v postopek uradnega potrjevanja semena, kontrolno testirajo z uradnim testiranjem semena. Ta delež je načeloma čim bolj enakomerno porazdeljen med fizične in pravne osebe, ki predložijo seme v potrditev, in predložene vrste, kontrolno testiranje pa je lahko usmerjeno tudi k odpravi morebitnih posebnih dvomov. Delež usmerjenega kontrolnega vzorčenja je vsaj 5 %.

(f) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev pooblastila iz točke (a) uradno pooblaščenih laboratorijev za testiranje semena, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju preklicajo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.“

3. Drugi pododstavek člena 2(6) se črta.

4. Člen 9 se spremeni, kot sledi:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice predpišejo, da se v postopku nadzorovanja sort pri pregledu semena za potrdilo in pregledu trgovskega semena, vzorci odvzamejo uradno ali pod uradnim nadzorom v skladu s ustreznimi metodami. Vendar se vzorčenje semena zaradi kontrol v skladu s členom 22 izvaja uradno.“

(b) Vstavita se naslednja odstavka:

„1a. Kadar se izvaja vzorčenje semena pod uradnim nadzorom iz odstavka (1), morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

(a) vzorčenje semena opravljajo vzorčevalci semena, ki jih je za to pooblastil organ za potrjevanje semena zadevne države članice, v skladu s pogoji iz točk (b), (c), in (d);

(b) vzorčevalci semena imajo ustrezno strokovno usposobljenost, pridobljeno na tečajih usposabljanja, pripravljenih pod pogoji, ki veljajo za uradne vzorčevalce semena, in potrjeno z uradnim izpitom.

Seme vzorčijo skladno s sodobnimi mednarodnimi metodami.

(c) vzorčevalci semena so:

(i) neodvisne fizične osebe;

(ii) osebe, ki so zaposlene pri fizičnih ali pravnih osebah, katerih dejavnosti ne vključujejo pridelave semena, gojenja semena, predelave semena ali trgovine s semenom;

ali

(iii) ki so zaposlene pri fizičnih ali pravnih osebah, katerih dejavnosti vključujejo pridelavo semena, gojenja semena, predelavo semena ali trgovino s semenom.

V primeru iz točke (iii) sme vzorčevalec semena izvajati vzorčenje semena le na partijah semena, ki so bile pridelane v imenu njegovega delodajalca, če ni bilo drugače dogovorjeno med delodajalcem, vlagateljem zahtevka za potrditev semena in organom za potrjevanje semena.

- (d) Vzorčenje, ki ga opravljajo vzorčevalci semena, je pod ustreznim nadzorom organa za potrjevanje semena. Ko vzorčenje poteka avtomatsko, se je treba držati ustreznih postopkov in jih uradno nadzorovati.
- (e) Za izvajanje nadzora iz točke (d) del partij semena, ki se predložijo v postopek uradnega potrjevanja semena, kontrolno vzorčijo uradni vzorčevalci semena. Ta delež je načeloma čim bolj enakomerno porazdeljen med fizične in pravne osebe, ki predložijo seme v potrditev, in predložene vrste, kontrolno testiranje pa je lahko usmerjeno tudi k odpravi morebitnih posebnih dvomov. Delež usmerjenega kontrolnega vzorčenja je vsaj 5 %. To kontrolno vzorčenje ne velja za avtomatsko vzorčenje.

Države članice primerjajo uradno odvzete vzorce semena z vzorci iz iste partije, ki so bili odvzeti pod uradnim nadzorom.

- (f) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev dovoljenja iz točke (a) uradno pooblaščenih vzorčevalcev semena, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju preklicajo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.

1b. V skladu s postopkom iz člena 25(2) se lahko sprejmejo nadaljnji ukrepi za opravljanje vzorčenja semena pod uradnim nadzorom.“

5. Člen 19(3) se nadomesti z naslednjim:

„3. Države članice predpišejo tudi, da bodo semena semena oljnic in predivnic, požeta v tretjih državah, na zahtevo uradno potrjena, če:

(a) so bila pridelana neposredno iz:

- (i) osnovnega semena ali certificiranega semena prve množitve, uradno potrjenega v eni ali več državah članicah ali v tretji državi, ki ji je bila priznana enakovrednost v skladu s členom 20(1)(b), ali

(ii) križanja osnovnega semena, uradno potrjenega v državi članici, z osnovnim semenom, uradno potrjenim v tretji državi iz točke (i);

(b) če je bilo to seme pregledano na polju in izpolnjuje pogoje, določene v odločbi o enakovrednosti iz člena 20(1)(a) za ustrezno kategorijo;

(c) če je uradni pregled pokazal, da so pogoji iz Priloge II za isto kategorijo izpolnjeni.“

6. Točka (b) člena 20(1) se nadomesti z naslednjim:

„(b) je seme oljnic in predivnic, ki je bilo požeto v tretji državi in nudi enaka zagotovila glede svojih lastnosti in glede ukrepov za pregled, zagotavljanje pristnosti, označevanje in nadzor, v teh pogledih enakovredno semenu, ki je bilo požeto v Skupnosti in ustreza določbam te direktive.“

Člen 5

Direktiva 2002/55/ES se spremeni na naslednji način:

1. Člen 2(1) se spremeni, kot sledi:

(a) Točka (iv) v (c) se nadomesti z naslednjim:

„(iv) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali, ob pogojih, določenih v Prilogi II, z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (i), (ii) in (iii);“

(b) Točka (iv) v (d) se nadomesti z naslednjim:

„(iv) pri katerem je bilo z uradnim pregledom ali pregledom, opravljenim pod uradnim nadzorom, ugotovljeno, da izpolnjuje pogoje iz točk (i), (ii) in (iii);“

2. Členu 2 se doda naslednji odstavek 4:

„4. Ob izvajanju pregledov pod uradnim nadzorom iz odstavkov (1)(c)(iv) in (1)(d)(iv) morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

A. Poljski pregledi

(a) Pregledniki:

(i) imajo potrebno strokovno usposobljenost;

(ii) nimajo nobene osebne koristi od opravljanja pregledov;

(iii) imajo uradno licenco organa za potrjevanje semena zadevne države članice in ta licenca vključuje zaprisego preglednikov ali pisno izjavo, ki jo pregledniki podpišejo kot zavezanost pravilom, ki urejajo uradne preglede;

(iv) izvajajo preglede pod uradnim nadzorom v skladu s pravili, ki veljajo za uradne preglede.

(b) Semenski posevek, ki ga je treba pregledati, je zasnovan iz semena, ki je bilo uradno naknadno kontrolirano, rezultati take kontrole pa so bili zadovoljivi.

(c) Delež semenskih posevkov preverijo uradni pregledniki. Delež usmerjenega kontrolnega vzorčenja je vsaj 5 %.

(d) Delež vzorcev iz partij semena, požetega iz semenskih posevkov, se odvzame za uradno naknadno kontrolo in, kjer je to primerno, za uradno laboratorijsko testiranje semena glede sortne pristnosti in čistosti.

(e) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev licence iz točke (a)(iii) uradno pooblaščenih preglednikov, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju prekličejo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.

B. Testiranje semena

(a) Testiranje semena opravljajo laboratoriji za testiranje semena, ki jih je za to pooblastil organ za potrjevanje semena zadevne države članice, v skladu s pogoji iz točk (b) do (d).

(b) Laboratorij za testiranje semena vodi glavni analitik kakovosti semena, ki je neposredno odgovoren za strokovne dejavnosti laboratorija in je ustrezno usposobljen za strokovno vodenje laboratorija za testiranje semena.

Analitiki kakovosti semena v laboratoriju imajo ustrezno strokovno usposobljenost, pridobljeno na tečajih usposabljanja, pripravljenih pod pogoji, ki veljajo za uradne analitike kakovosti semena, in potrjeno z uradnim izpitom.

Laboratorij mora biti v takih prostorih in opremljen s tako opremo, ki jih pristojen organ za potrjevanje semena uradno oceni kot zadovoljive za namen testiranja semena v okviru pooblastil.

V laboratoriju se izvaja testiranje semena skladno s sodobnimi mednarodnimi metodami.

(c) Laboratorij za testiranje semena je:

(i) neodvisen laboratorij;

ali

(ii) laboratorij, ki pripada semenarskemu podjetju.

V primeru iz točke (ii) sme laboratorij opravljati testiranje semena le na partijah semena, ki so bile pridelane v imenu semenarskega podjetja, v katero spada laboratorij, če ni bilo drugače dogovorjeno med tem podjetjem, vlagateljem zahtevka za potrditev semena in organom za potrjevanje semena.

(d) Testiranje, ki ga opravlja laboratorij za testiranje semena, je pod ustreznim nadzorom organa za potrjevanje semena.

(e) Za izvajanje nadzora iz točke (d) del partij semena, ki se predložijo v postopek uradnega potrjevanja semena, kontrolno testirajo z uradnim testiranjem semena. Ta delež je načeloma čim bolj enakomerno porazdeljen med fizične in pravne osebe, ki predložijo seme v potrditev, in predložene vrste, kontrolno testiranje pa je lahko usmerjeno tudi k odpravi morebitnih posebnih dvomov. Delež usmerjenega kontrolnega vzorčenja je vsaj 5 %.

(f) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev pooblastila iz točke (a) uradno pooblaščenih laboratorijev za testiranje semena, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju prekličijo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.“

(iii) ki so zaposlene pri fizičnih ali pravnih osebah, katerih dejavnosti vključujejo pridelavo semena, gojenja semena, predelavo semena ali trgovino s semenom.

V primeru iz točke (iii) sme vzorčevalec semena izvajati vzorčenje semena le na partijah semena, ki so bile pridelane v imenu njegovega delodajalca, če ni bilo drugače dogovorjeno med delodajalcem, vlagateljem zahtevka za potrditev semena in organom, pristojnim za potrjevanje semena.

3. Člen 25 se spremeni, kot sledi:

(a) Odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Države članice zahtevajo, da se pri pregledu semena za potrjevanje vzorci odvzamejo uradno ali pod uradnim nadzorom v skladu s primernimi metodami. Vendar se vzorčenje semena za kontrolo v skladu s členom 39 izvede uradno.

Te določbe veljajo tudi, če se vzorci standardnega semena uradno odvzamejo za naknadno kontrolo.“

(b) Vstavita se naslednja odstavka:

„1a. Kadar se izvaja vzorčenje semena pod uradnim nadzorom iz odstavka (1), morajo biti izpolnjene naslednje zahteve:

(a) Vzorčenje semena opravljajo vzorčevalci semena, ki jih je za to pooblastil organ za potrjevanje semena zadevne države članice, v skladu s pogoji iz točk (b), (c), in (d).

(b) Vzorčevalci semena imajo ustrezno strokovno usposobljenost, pridobljeno na tečajih usposabljanja, pripravljenih pod pogoji, ki veljajo za uradne vzorčevalce semena, in potrjeno z uradnim izpitom.

Seme vzorčijo skladno s sodobnimi mednarodnimi metodami.

(c) Vzorčevalci semena so:

(i) neodvisne fizične osebe;

(ii) osebe, ki so zaposlene pri fizičnih ali pravnih osebah, katerih dejavnosti ne vključujejo pridelave semena, gojenja semena, predelave semena ali trgovine s semenom;

ali

(d) Vzorčenje, ki ga opravljajo vzorčevalci semena, je pod ustreznim nadzorom pristojnega organa za potrjevanje semena. Ko vzorčenje poteka avtomatsko, se je treba držati ustreznih postopkov in jih uradno nadzirati.

(e) Za izvajanje nadzora iz točke (d) del partij semena, ki se predložijo v postopek uradnega potrjevanja semena, kontrolno vzorčijo uradni vzorčevalci semena. Ta delež je načeloma čim bolj enakomerno porazdeljen med fizične in pravne osebe, ki predložijo seme v potrditev, kontrolno testiranje pa je lahko usmerjeno tudi k odpravi morebitnih posebnih dvomov. Delež usmerjenega kontrolnega vzorčenja je vsaj 5 %. To kontrolno vzorčenje ne velja za avtomatsko vzorčenje.

Države članice primerjajo uradno odvzete vzorce semena z vzorci iz iste partije, ki so bili odvzeti pod uradnim nadzorom.

(f) Države članice določijo kazni, ki se uporabljajo za kršitve določb državne zakonodaje, ki urejajo pregled pod uradnim nadzorom, sprejetih v skladu s to direktivo. Predpisane kazni morajo biti učinkovite, sorazmerne in odvračilne. Kazni lahko vključujejo razveljavitev dovoljenja iz točke (a) uradno pooblaščenih vzorčevalcev semena, ki so krivi naklepne ali malomarne kršitve pravil za urejanje uradnih pregledov. Države članice zagotovijo, da se vse potrditve pregledanega semena pri takem kršenju prekličijo, razen če se lahko dokaže, da tako seme kljub temu izpolnjuje vse predpisane zahteve.

1b. V skladu s postopkom iz člena 46(2) se lahko sprejmejo nadaljnji ukrepi za opravljanje vzorčenja semena pod uradnim nadzorom.“

Člen 6

V Odločbi 98/320/ES se v členu 4 datum „27. aprila 2005“ nadomesti s „30. septembra 2005“.

Člen 7

Do 1. oktobra 2010 Komisija predloži podrobno oceno o poenostavitvi postopkov za potrjevanje, ki jih uvaja ta direktiva. Ta ocena se osredotoča zlasti na delovanje nadzornih sistemov glede njihovih možnih vplivov na kvaliteto semena.

Člen 8

1. Države članice sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s to direktivo, do 1. oktobra 2005. Komisiji nemudoma posredujejo besedila teh predpisov ter primerjalno tabelo med temi predpisi in predpisi te direktive.

Države članice se v sprejetih predpisih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice predložijo Komisiji besedila temeljnih predpisov nacionalne zakonodaje, sprejetih na področju, ki ga ureja ta direktiva.

Člen 9

Ta direktiva začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 10

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 22. decembra 2004

Za Svet
Predsednik
C. VEERMAN